

- EN** Instruction Manual
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Instrukcje użytkowania
- IT** Istruzioni per l'uso
- SV** Bruksanvisning
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie
- PT** Manual de Instruções

## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

Within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

- LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL** - within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
- The mains plug is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To completely disconnect the power input, the Mains plug of the apparatus must be disconnected from the mains Completely. The mains plug should not be obstructed or should be Easily accessed during intended use.

### PARTS DESCRIPTION

- Projection On/Off
- Projection 180° flip
- Snooze/ Sleep/ Dimmer/DST
- On/ Off/ Alarm off
- MEM/ M+/ NAP
- Tune +/- year/ month/ day
- Tune +/- Display auto off
- Alarm 1/ Volume down
- Alarm 2/ Volume up

### BEFORE THE FIRST USE

This unit is equipped with a battery backup system, which requires a CR2032 lithium battery (not included). Place the battery in the battery compartment and make sure that the + and - battery terminals correspond with the symbols in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock will automatically switching to the battery power and the internal clock memory will continue running (note that the display is switched off and the radio won't operate). When the AC power resumes, the unit automatically switches back to the AC power and will return to normal operation.

### USE

#### Time and calendar

Press and hold the "MEM/M+" button in standby mode to enter time set mode, use the tune buttons to adjust the settings. Press the "MEM/M+" button to change the mode cycle as follows: Year → date→ 12/24 H format → Real time Hour → Real time Min.

#### Alarm setting

Press the "alarm 1/2" button in standby mode to show the alarm time. Press, and press immediately again and hold (when the alarm time is still displayed) to enter the alarm set mode. Use the tune buttons to adjust the settings, press the alarm set button to confirm and change the mode cycle as follows: Hour → Min → Weekday alarm → wake tone → wake radio volume.

Different weekday modes:

- 1-5: Monday to Friday
- 1-7: Whole week
- 6-7: Saturday & Sunday
- 1-1: One day of week

#### Enable/ disable the alarm

Press and hold the "alarm 1/ 2" button to enable or disable the alarm.

Once the alarm is activated, the symbol will appear on the display.

#### Snooze Function

When the alarm rings, press the "snooze" button to suspend the alarm & to activate the snooze function, Beep or Radio alarm will stop and will ring again after 9 minutes.

#### Stop the alarm

Press the "on/off" button to stop the alarm completely.

#### Radio mode

Note: Ensure that the FM antenna is completely unrolled and extended to have the best FM reception.

Press the Radio "on/off" button to turn the unit on.

Use the "tune +/-" button to select the desired radio station.

#### Set and recall the radio presets

Press and hold the "memory" button, "P01" will blink in the display. Use the "tune +/-" button to select the desired preset station (P01-P10). Press the "memory" button again to set the preset.

For recalling preset stations, press the "memory" button repeatedly to select the preset number.

#### Dimmer control

In standby mode, press the "dimmer" button to set the brightness of the LCD display.

#### Sleep operation

When you listen to the radio, press the "sleep" button to enter into the sleep mode. You can adjust the sleep timer from 90 minutes to 15 minutes by pressing this button repeatedly. When sleep timer is selected, the unit will automatically turn off once time is up.

#### NAP timer function

Press the NAP button in standby mode, by pressing this button again the NAP time will change from 90 min. to 10 min.

#### Projection

Press the "Projection On/off" button to activate the projection. Adjust the projection brightness/focus by turning the adjustment wheel under the projection lens. Press the "180° Flip" button to flip the projected time.

#### Display auto off

Press and hold the "display auto off" button for 3 seconds, the indicator will light on, the LED display will automatically turn off after 15 seconds. Press any button to light up the LED display for 15 seconds.

Press and hold the "display auto off button" for 3 seconds, the LED display Indicator will light off to cancel this function.

#### GUARANTEE

This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### ENVIRONMENT



Fixed width narrow. This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

Bij het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor de schade.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.

Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

**UITROEPTOKEN** - in een gelijkbenige driehoek - wordt gebruikt om aan te geven dat een specifiek onderdeel om veiligheidsredenen alleen mag worden vervangen door het onderdeel dat in de documentatie is gespecificeerd.

**LICHTFLITS MET PIJLSYMBOL** - in een gelijkbenige driehoek - wordt bedoeld als waarschuwing voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke voltage in de productbehuizing die sterk genoeg is om een risico van elektrische schok te vormen voor personen.

De netstekker wordt gebruikt om het apparaat te ontkoppelen en moet gemakkelijk bereikbaar blijven. Om het apparaat volledig van de stroomtoevoer los te koppelen, moet de netstekker volledig van de netvoeding worden losgekoppeld. De netstekker mag niet worden belemmerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn tijdens het beoogde gebruik.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Projectie aan/uit
- Projectie 180° draaien
- Sluimer/ Slaap/ Dimmer/ DST
- Aan/ Uit/ Alarm uit
- MEM/ M+/ Dut
- Afstemmen +/- jaar/ maand/ dag
- Afstemmen +/- Display auto uit
- Alarm 1/ Volume omlaag
- Alarm 2/ Volume omhoog

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Dit apparaat is uitgerust met een batterij-backup-systeem. Het apparaat vereist een CR2032 lithiumbatterij (niet inbegrepen). Plaats de batterij in het batterijcompartiment. Zorg ervoor dat de batterijpolen (+/-) overeenkomen met de symbolen in het batterijcompartiment. Indien een stroomstoring optreedt, zal de klok automatisch overschakelen naar batterijstroom en het interne klokgeheugen blijven functioneren (de display wordt uitgeschakeld en de radio zal niet werken). Indien de stroomstoring voorbij is, zal het apparaat automatisch overschakelen naar netstroom en terugkeren naar normaal bedrijf.

### GEBRUIK

#### Tijd en kalender

Houd in de standby-modus de "MEM/M+"-knop ingedrukt om de tijd in te stellen. Gebruik de afstemknoppen om de instellingen te wijzigen. Druk op de "MEM/M+"-knop om de moduscycclus als volgt te wijzigen: Jaar → Datum → 12/24-uursformaat → Actuele tijd Uur → Actuele tijd Min.

#### Alarminstelling

Druk in de standby-modus op de "Alarm 1/2"-knop om de alarmtijd te tonen. Druk, druk direct nogmaals en houd ingedrukt (als de alarmtijd nog zichtbaar is) om het alarm in te stellen. Gebruik de afstemknoppen om de instellingen te wijzigen. Druk op de alarminstelknop om de moduscycclus als volgt te wijzigen: Uur → Min. → Weekdag alarm → Wekerton → Wekerton/volumen.

#### Verschillende wekdagmodi:

- 1-5: Maandag t/m vrijdag
- 1-7: Gehele week
- 6-7: Zaterdag & zondag
- 1-1: Eén dag van de week

#### Het alarm inschakelen/uitschakelen

Houd de "Alarm 1/2"-knop ingedrukt om het alarm in of uit te schakelen. Als het alarm geactiveerd is, zal het symbool op de display verschijnen.

#### Sluimerfunctie

Als het alarm afgaat, druk dan op de sluimerknop om het alarm op te schorten en de sluimerfunctie te activeren. Het piep- of radioalarm zal stoppen en na 9 minuten opnieuw afgaan.

#### Het alarm stoppen

Druk op de aan/uit-schakelaar om het alarm volledig te stoppen.

#### Radiomodus

Let op: Zorg ervoor dat de FM-antenne volledig uitgerold en uitgeschoven is om de beste FM-ontvangst te verkrijgen.

Druk op de radio aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen

Gebruik de "Afstemmen +/-" knop om het gewenste radiostation te selecteren.

#### Radiovooringstellingen instellen en oproepen

Houd de geheugenknop ingedrukt. "P01" zal in de display knipperen. Gebruik de "Afstemmen +/-" knop om het gewenste vooringestelde station te selecteren. Druk nogmaals op de geheugenknop om de voorinstelling in te stellen.

Druk op het oproepen van vooringestelde stations herhaaldelijk op de geheugenknop om het vooringestelde nummer te selecteren.

### Dimmerbediening

Druk in de standby-modus op de dimmerknop om de helderheid van de LCD-display in te stellen.

### Slaapfunctie

Druk tijdens het luisteren naar de radio op de slaapknop om de slaapmodus te activeren. U kunt de slaaptimer van 90 minuten tot 15 minuten instellen door herhaaldelijk op deze knop te drukken. Als de slaaptimer gestopteerd is, zal het apparaat na het verstrijken van de tijd automatisch uitschakelen.

### Duttimerfunctie

Druk in de standby-modus op de dutknop. Door nogmaals op deze knop te drukken, verandert de duttijd van 90 min. naar 10 min.

### Projectie

Druk op de "Projectie aan/uit"-knop om de projectie te activeren. Draai het instelwiel onder de projectielens om de helderheid/focus van de projectie in te stellen. Druk op de "180° draaien"-knop om de geprojecteerde tijd te draaien.

### Display auto uit

Houd de "display auto uit"-knop 3 seconden ingedrukt. De indicator gaat branden. De LED-display schakelt automatisch uit na 15 seconden. Druk op een willekeurige knop om de LED-display gedurende 15 seconden te verlichten.

Houd de "display auto uit"-knop 3 seconden ingedrukt. De LED-displayindicator schakelt uit om aan te geven dat de functie is uitgeschakeld.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.

Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.

Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .

**POINT D'EXCLAMATION** - Dans un triangle équilatéral, il est utilisé pour indiquer qu'un composant spécifique peut uniquement être remplacé par le composant spécifié dans cette documentation pour une raison de sécurité.

**ÉCLAIR AVEC SYMBOLE DE FLÈCHE** - Dans un triangle équilatéral, il est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non-isolée à l'intérieur du boîtier du produit qui peut être de magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

La prise secteur sert de dispositif de déconnexion et doit demeurer en état de fonctionnement. Pour être totalement déconnectée de l'alimentation, la fiche secteur de l'appareil doit être débranchée complètement du secteur. La fiche secteur ne doit pas être obstruée ou doit être facilement accessible pendant l'utilisation prévue.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Projection On/Off
- Projection rotation 180°
- Rappel d'alarme /Veille /Atténuation/ Heure d'été
- On/ Off/ Alarme off
- MEM/ M+/ Sommeil
- Réglage +/- année/ mois/ jour
- Réglage +/- Arrêt auto écran
- Alarme 1/ Volume bas
- Alarme 2/ Volume haut

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Cette unité bénéficie d'un système de batterie de secours nécessitant une pile au lithium CR2032 (non fournie). Placez la pile dans son compartiment et assurez-vous que les bornes + et - de la pile correspondent aux symboles du compartiment de pile. En cas de défaillance du secteur, l'horloge passe automatiquement sur l'alimentation de secours et la mémoire d'horloge interne continue de fonctionner (notez que l'affichage s'éteint et la radio ne fonctionne pas). Dès que le courant est revenu, l'unité restaure automatiquement l'alimentation secteur et reprend son fonctionnement normal.

### UTILISATION

#### Heure et calendrier

Appuyez sur le bouton "MEM/M+" en mode veille pour accéder au mode de réglage d'heure et utilisez les boutons d'ajustement pour définir les réglages. Appuyez sur le bouton "MEM/M+" pour changer le cycle de mode comme suit : Année → date→ Format 12/24 H → Heure temps réel → Min. temps réel

#### Réglage de l'alarme

Appuyez sur le bouton "alarme 1/2" en mode veille pour afficher l'heure d'alarme. Appuyez et appuyez immédiatement à nouveau sans relâcher (lorsque l'heure d'alarme est encore affichée) pour passer au mode de réglage d'alarme. Utilisez les boutons d'ajustement pour ajuster les réglages. Appuyez sur le bouton de réglage d'alarme pour confirmer et changez le cycle de mode comme suit : Heure → Min → Alarme jour de semaine → tonalité réveil → volume radio réveil

Différents modes de jour de semaine :

- 1-5 : Lundi à vendredi
- 1-7 : Semaine entière
- 6-7 : Samedi et dimanche
- 1-1 : Un jour par semaine

#### Activer /désactiver l'alarme

Appuyez sur le bouton "alarme 1/2" sans le relâcher pour activer / désactiver l'alarme. Une fois l'alarme activée, le symbole s'affiche à l'écran.

#### Fonction de rappel d'alarme

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton "rappel d'alarme" pour suspendre l'alarme et activer la fonction de rappel d'alarme. Le bip ou l'alarme radio cesse et retentit à nouveau après 9 minutes.

#### Arrêter l'alarme

Appuyez sur le bouton "on/ off" pour arrêter complètement l'alarme.

#### Mode radio

Remarque : assurez-vous que l'antenne FM est complètement déroulée et déployée pour optimiser la réception FM.

Appuyez sur le bouton Radio "on/off" pour activer l'unité.

Utilisez le bouton "réglage +/-" pour sélectionner la station de radio voulue.

#### Régler et rappeler les pré-réglages radio

Appuyez sans le relâcher sur le bouton "mémoire" ; "P01" clignote à l'affichage. Utilisez le bouton "réglage +/-" pour sélectionner la station pré-réglée voulue (P01-P10). Appuyez à nouveau sur le bouton "mémoire" pour régler le pré-réglage.

Pour rappeler les stations pré-réglées, appuyez sur le bouton "mémoire" de manière répétée pour sélectionner le numéro pré-réglé.

#### Commande d'atténuation

En mode veille, appuyez sur le bouton "atténuation" pour régler la luminosité de l'écran LCD.

#### Activation de veille

Lorsque vous écoutez la radio, appuyez sur le bouton "veille" pour accéder au mode veille. Vous pouvez ajuster le minuteur de veille de 90 à 15 minutes en appuyant de manière répétée sur ce bouton. Lorsque le minuteur de veille est sélectionné, l'unité se coupe automatiquement une fois le délai écoulé.

#### Fonction de minuteur de sommeil

Appuyez sur le bouton Sommeil en mode veille puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour changer le temps de sommeil de 90 min à 10 min.

#### Projection

Appuyez sur le bouton "Projection on/off" pour activer la projection. Ajustez la luminosité/mise au point de la projection en tournant la molette de réglage sous l'objectif de projection. Appuyez sur le bouton "Rotation 180°" pour inverser le temps de projection.

#### Arrêt auto écran

Appuyez sur le bouton "Arrêt auto écran" sans le relâcher pendant 3 secondes. Le voyant s'allume et l'écran LED s'éteint automatiquement après 15 secondes. Appuyez sur un bouton quelconque pour allumer l'écran LED pendant 15 secondes.

Appuyez sur le bouton "Arrêt auto écran" sans le relâcher pendant 3 secondes. Le voyant de l'écran LED s'éteint pour annuler cette fonction.

### GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recycler vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.

Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

**Das AUSRUFUNGSZEICHEN** im gleichseitigen Dreieck weist darauf hin, dass bestimmte Komponenten aus Sicherheitsgründen nur durch Komponenten ersetzt werden dürfen, die in der Dokumentation spezifiziert sind.

**Der BLITZ MIT DEM PFEIL** im gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf freilegende gefährliche Spannung im Gehäuse des Geräts hin, die hoch genug ist, einen Stromschlag zu verursachen.

Der Netzstecker dient zum Trennen des Geräts vom Stromnetz und muss jederzeit frei zugänglich sein. Zum vollständigen Trennen des Netzgangs muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden. Der Netzstecker sollte nicht blockiert werden, sondern muss beim bestimmungsgemäßen Gebrauch jederzeit frei zugänglich sein.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Projektion ein/aus
- Projektion 180° umdrehen
- Alarmeinstellung /Schlaf /Dimmer /Sommerzeit (DST)
- Ein /Aus /Alarm aus
- MEM/ M+/ KURZSCHLAF
- Sendervwahl +/-Jahr/ Monat/ Tag
- Sendervwahl +/- Anzeige Auto aus
- Alarm 1/ Lautstärke leiser
- Alarm 2/ Lautstärke lauter

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Dieses Gerät verfügt über ein Batteriepufferungssystem; es benötigt eine Lithium-Batterie des Typs CR2032 (nicht im Lieferumfang). Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein und vergewissern Sie sich, dass die + und - Batterieanschlüsse mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen. Tritt ein Stromausfall ein, schaltet die Uhr automatisch auf Batteriebetrieb um und der interne Uhrenspeicher läuft weiter (beachten Sie, dass die Anzeige abgeschaltet wird und das Radio nicht mehr funktioniert). Wenn die Stromversorgung wieder vorhanden ist, schaltet das Gerät wieder automatisch auf die Stromversorgung um und läuft normal weiter.</

- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- ▲** **SIGNO DE EXCLAMACION** - dentro de un triángulo equilátero, se utiliza para indicar que un componente específico debe sustituirse únicamente por el componente indicado en la documentación por razones de seguridad.

- ▲** **SÍMBOLO DEL RAYO CON UNA FLECHA** - dentro de un triángulo equilátero, indica al usuario que la caja del sistema puede contener una tensión sin aislar de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.
- El enchufe de red se utiliza para desconectar el dispositivo y debe poder accionarse fácilmente. Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe de red del aparato debe desconectarse de la red eléctrica. El enchufe de red no deberá obstruirse o deberá permanecer fácilmente accesible durante el uso previsto.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

- Encendido/apagado de proyección
- Giro de 180° de proyección
- Repetición de alarma/ reposo/ atenuación/ DST
- Encendido/ apagado/ apagado de alarma
- MEM+ M+/ SIESTA
- Sintonizar -/ año/ mes/ día
- Sintonizar +/ Autoapagado del visor
- Alarma 1/ Bajar volumen
- Alarma 2/ Subir volumen

**ANTES DEL PRIMER USO**

• Esta unidad está equipada con un sistema de respaldo con pila. Es necesaria una pila de litio CR2032 (no incluida). Coloque la pila en el compartimento de las pilas y asegúrese de que los terminales de la pila + y – correspondan con los símbolos en el compartimento de las pilas. Si se produce un fallo de alimentación de CA, el reloj pasará automáticamente a alimentación por pila y la memoria interna del reloj seguirá funcionando (tenga en cuenta que la pantalla se apaga y la radio no funcionará). Cuando se reanude la alimentación de CA, la unidad pasa automáticamente a alimentación de CA y vuelve al funcionamiento normal.

**USO**

**Hora y calendario**

• Apriete y mantenga apretado el botón "MEMM+" en el modo de espera para acceder al modo de ajuste de hora. Utilice los botones de sintonización para realizar los ajustes. Apriete el botón "MEMM+" para cambiar el ciclo de modo como sigue: Año → Fecha → Formato 12/24 H → Hora en tiempo real → Min. en tiempo real

**Ajustes de la alarma**

• Apriete el botón "alarma 1/2" en el modo de espera para mostrar la hora de alarma. Apriete, apriete de nuevo inmediatamente y mantenga apretado (cuando aún se muestre la hora de alarma) para acceder al modo de ajuste de alarma. Utilice los botones de sintonización para realizar los ajustes. Apriete el botón de ajuste de alarma para confirmar y cambiar el ciclo de modo como sigue: Hora → Min. → Alarma de día laborable → Tono para despertar → Volumen de radio para despertar. • Diferentes modos de días laborables:
– 1-5: Lunes a viernes
– 1-7: Toda la semana
– 6-7: Sábado y domingo
– 1-1: Un día de la semana

**Activar/desactivar la alarma**

• Apriete y mantenga apretado el botón "alarma 1/2" para activar o desactivar la alarma. Una vez activada la alarma, el símbolo aparecerá en el visor.

**Función de repetición de alarma**

• Cuando suene la alarma, apriete el botón "snooze" para suspender la alarma y activar la función de repetición de alarma. La alarma de pildio o radio se detendrá y volverá a sonar tras 9 minutos.

**Detener la alarma**

• Apriete el botón de encendido/apagado para parar la alarma completamente.

**Nota de radio**

Nota: Asegúrese de que la antena FM esté totalmente desplegada y extendida para tener la mejor recepción de FM.

• Apriete el botón de encendido/apagado de radio para encender la unidad.

• Utilice el botón "tune +/-" para seleccionar la emisora de radio deseada.

**Ajustar y recordar las presintonías de radio**

• Apriete y mantenga el botón "memory", "P01" parpadeará en el visor. Utilice el botón "tune +/-" para seleccionar la emisora presintonizada deseada (P01-P10). Apriete el botón "memory" de nuevo para ajustar la presintonía.
• Para recordar las presintonías, apriete el botón "memory" repetidamente para seleccionar el número de presintonía.

**Control de atenuación**

• En el modo de espera, apriete el botón "dimmer" para ajustar el brillo del visor LCD.

**Funcionamiento del temporizador de reposo**

• Cuando escuche la radio, apriete el botón "sleep" para acceder al modo de reposo. Puede ajustar el temporizador de reposo de 90 a 15 minutos apretando este botón repetidamente. Cuando se ha seleccionado el temporizador de reposo, la unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo de reposo.

**Función de temporizador de SIESTA**

• Apriete el botón SIESTA en el modo de espera. Al apretar de nuevo este botón el tiempo de SIESTA cambiará de 90 a 10 min.

**Proyección**

• Apriete el botón de "encendido/apagado de proyección" para activar la proyección. Ajuste el brillo/enfoque de la proyección girando la rueda de ajuste debajo de la lente de proyección. Apriete el botón "Giro de 180°" para girar la hora proyectada.

**Autoapagado del visor**

• Apriete y mantenga apretado el botón "autoapagado del visor" durante 3 segundos. El indicador se encenderá; el visor LED se apagará automáticamente después de 15 segundos. Apriete cualquier botón para encender el visor. LED durante 15 segundos
• Apriete y mantenga apretado el botón "autoapagado del visor" durante 3 segundos. El indicador LED del visor se apagará para cancelar esta función.

**GARANTÍA**

• Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

• Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

**MEDIO AMBIENTE**

**▲** Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**

¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- ▲** **PONTO DE EXCLAMAÇÃO** - dentro de um triângulo equilátero, é utilizado para indicar que um componente específico deve ser substituído apenas pelo componente especificado nessa documentação, por motivos de segurança.

- ▲** **RELÂMPAGO COM SÍMBOLO COM PONTA DE SETA** - dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença de tensão perigosa não isolada no compartimento dos produtos, que poderá ter uma magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.
• A ficha é utilizada como dispositivo de desligamento, pelo que deve estar sempre operacional. Para desligar totalmente a entrada de alimentação, a ficha do aparelho deve estar completamente desligada da tomada. A ficha da unidade não deve ficar de forma alguma obstruída, devendo estar sempre facilmente acessível durante a respectiva utilização.

**DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS**

- Ligar/Desligar Projecção
- Volta de 180° da projecção
- Suspensão/ Dormir/ Regulação da Intensidade da Luz/ Modo de Hora de Verão (DST)
- Ligar/ Desligar/ Desligar Alarme
- MEM+ M+/ SESTA
- Sintonizar -/ ano/ mês/ dia
- Sintonizar +/ Desligar visor auto
- Alarme 1/ Reduzir volume
- Alarme 2/ Aumentar volume

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

• Esta unidade está equipada com um sistema de pilha de reserva, que requer uma pilha de litio CR2032 (não incluida). Coloque a pilha no compartimento para a pilha e certifique-se que os terminais + e - da pilha correspondem aos símbolos no compartimento da pilha. Se ocorrer uma falha de energia CA, o relógio irá mudar automaticamente para alimentação por pilhas e a memória do relógio interno irá continuar a funcionar (note que o visor é desligado e o rádio não funcionará). Quando a alimentação CA for retomada, a unidade muda automaticamente para a alimentação CA e retoma o funcionamento normal.

**UTILIZAÇÃO**

**Hora e calendário**

• Prima e mantenha o botão "MEMM+" premido no modo de espera para aceder ao modo de definição da hora, utilize os botões de sintonização para ajustar as definições. Prima o botão "MEMM+" para percorrer os modos como se segue: Ano → Data → Formato de 12/24 H → Hora em tempo real → Minutos em tempo real.

**Definição do alarme**

• Prima o botão "alarme 1/2" no modo de espera para mostrar a hora de activação do alarme. Prima, prima imediatamente de novo e mantenha premido (enquanto a hora do alarme ainda estiver a ser apresentada) para entrar no modo de definição do alarme. Utilize os botões de sintonização para ajustar as definições, prima o botão de definição do alarme para confirmar e percorra os modos como se segue: Horas → Minutos → Alarme para dia da semana → som do despertar → volume do rádio para despertar.

• Diferentes modos de dia da semana:

- 1-5: Segunda a sexta
- 1-7: Toda a semana
- 6-7: Sábado e domingo
- 1-1: Um dia da semana

**Activar/desactivar o alarme**

• Prima e mantenha o botão "alarme 1/2" premido para activar ou desactivar o alarme. Assim que o alarme seja activado, o símbolo irá ser apresentado no visor.

**Funcão de suspensão**

• Quando o alarme tocar, prima o botão "suspensão" para suspender o alarme e activar a função de suspensão. O sinal sonoro ou o som do ádio diminuirá para o alarme irão parar e soará novamente após 9 minutos.

**Parar o alarme**

• Prima o botão "ligar/desligar" para desligar completamente o alarme.

**Modo de rádio**

Nota: Certifique-se de que a antena FM está totalmente desenrolada e esticada para obter a melhor recepção de FM.

- Prima o botão "ligar/desligar" do rádio para ligar a unidade.
- Utilize o botão "sintonizar -/ +" para seleccionar a estação de rádio pretendida.

**Definir e encontrar as predefinições de rádio**

• Prima e mantenha o botão "memória" premido; "P01" irá surgir intermitente no visor. Utilize o botão "sintonizar +/-" para seleccionar a estação predefinida pretendida (P01-P10). Prima novamente o botão "memria" para guardar a predefinição.

• Para encontrar estações predefinidas, prima o botão "memória" repetidamente para seleccionar o número da estação predefinida.

**Controlo da regulação da intensidade da luz**

• No modo de espera, prima o botão de "regulação da intensidade da luz" para definir o brilho do visor LCD.

**Funcionamento da função de suspensão**

• Enquanto ouve rádio, prima o botão "suspensão" para entrar no modo de suspensão. Pode ajustar o temporizador de suspensão de 90 minutos a 15 minutos premindo este botão repetidamente. Quando o temporizador de suspensão é seleccionado, a unidade desliga-se automaticamente assim que o tempo definido chega ao fim.

**Funcão do temporizador SESTA**

• Prima o botão SESTA no modo de espera, ao premir novamente este botão, o tempo de SESTA muda de 90 min. para 10 min.

**Projecção**

• Prima o botão "Ligar/Desligar Projecção" para ligar a projecção. Ajuste o brilho/focagem da projecção, rodando a roda selectora sob a lente de projecção. Prima o botão "Volta de 180°" para virar o tempo projectado.

**Desligar visor auto**

• Prima e mantenha o botão "desligar visor auto" premido durante 3 segundos, o indicador irá acender-se, o visor LED irá desligar-se automaticamente após 15 segundos. Prima qualquer botão para acender o visor LED durante 15 segundos.

• Prima e mantenha o botão "desligar visor auto" premido durante 3 segundos, o indicador do visor LED irá desligar-se para cancelar esta função.

**GARANTIA**

• Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
• Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

**AMBIENTE**



• Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparatos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no seu aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**

Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZENSTWO**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- ▲** **WYKRZYKNIK** - wewnątrz trójkąta równobocznego w celu wskazania, że specyficzny komponent powinien być wymieniony wyłącznie na komponent określony w dokumentacji z przyczyn bezpieczeństwa.

- ▲** **SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ** - w obsrebie trójkąta równobocznego, jest to ostrzeżenie użytkownika o niebezpieczeństwie dotyczącym niezolowanych przewodów w obsrebie obudowy produktu o napięciu wystarczającym, aby wywołać ryzyko porażenia prądem.

- W celu odłączenia urządzenia od sieci należy użyć wtyczki sieciowej, odłączone urządzenie pozostaje gotowe do pracy. Aby całkowicie odłączyć dopływ zasilania, należy wyciąć wtyczkę sieciową urządzenia z gniazda. Nie należy blokować wtyczki sieciowej, do której dostęp powinien być łatwy podczas użytkowania.

**OPIS CZĘŚCI**

- Wyświetlanie Wł./Wyl.
- Wyświetlanie: obrót o 180°
- Drzemka/ Usypienie/ Ściemniacz/ DST
- Wł./ Wyl./ Wyl. alarm
- MEM+ M+/ DRZEMKA
- Strojenie - / rok/ miesiąc/ dzień
- Strojenie +/ Aut. wyl. wyświetlacz
- Alarm 1 / Zmniejszanie głośności
- Alarm 2 / Zwiększanie głośności

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

• Urządzenie jest wyposażone w rezerwowy układ zasilania, w którym stosowane są baterie litowe CR2032 (nie dołączone). Umieść baterie w komorze baterii i upewnij się, że oznaczenia + i - na biegunach baterii odpowiadają symbolom mieszczoneym w komorze baterii. Jeżeli nastąpi przerwa w dostawie energii elektrycznej, zegar zostanie automatycznie przelączony w tryb zasilania z baterii, a zegar wewnętrzy i pamięć będą kontynuować standardową pracę (należy zwrócić jednak uwagę, że wyświetlacz jest wtedy wyłączony, a radio nie działa). Po przywróceniu zasilania z sieci elektrycznej urządzenie zostanie automatycznie przelączone w tryb zasilania z sieci elektrycznej i tryb pracy standardowej.

**UŻYTKOWANIE**

**Godzina i kalendarz**

• Naciśnąć i przytrzymać przycisk „MEMM+” w trybie oczekiwania, aby wpisać tryb ustawienia godziny. W celu wyregulowania ustawień należy użyć przycisków dostrajania. Naciśnąć przycisk „MEMM+”, aby zmienić cykl modu w sposób następujący: Rok → data → format 12/24 godz. → Czas rzeczywisty Godz. → Czas rzeczywisty Min.

**Ustawienia alarmu**

• Naciśnąć przycisk „alarm 1/2” w trybie oczekiwania, aby wyświetlić godzinę alarmu. Naciśnąć, następnie szybko naciśnąć ponownie i przytrzymać (gdy czas alarmu wciąż jest wyświetlany), aby wprowadzić tryb ustawienia dostrajania. Użyć przycisków dostrajania, aby wyregulować ustawienia, naciśnąć przycisk ustawienia alarmu, aby zatwierdzić lub zmienić cykl modu w sposób następujący: Godzina → Min. → alarm tygodniowy→ sygnał alarmu → głośność radia ustawionego jako alarm.

• Różne tryby alarmu tygodniowego:
– 1-5: Od poniedziałku do piątku
– 1-7: Cały tydzień
– 6-7: Sobota i niedziela
– 1-1: Jeden dzień tygodnia

**Włączanie/wyłączanie alarmu**

• Naciśnąć i przytrzymać przycisk „alarm 1/2”, aby włączyć lub wyłączyć alarm. Po ustawieniu alarmu na wyświetlaczu pojawi się symbol.

**Funkcja drzemki**

• W trakcie, gdy alarm emituje sygnał dźwiękowy naciśnąć przycisk „drzemka”, aby go wstrzymać i aktywować funkcję drzemki; sygnał dźwiękowy lub alarm radiowy przestanie być emitowany — ponowne uruchomienie nastąpi po 9 minutach.

**Wyłączenie alarmu**

• Naciśnąć przycisk „wł./wyl”, aby całkowicie wyłączyć alarm.

**Tryb radia**

Uwaga: Sprawdzić, czy antena FM jest całkowicie odwinięta i rozwinięta w celu uzyskania najlepszego odbioru FM.

- Naciśnąć przycisk „wł./wyl” na radiodiodniorniku, aby włączyć urządzenie.
- Użyć przycisku „dostrajanie +/-”, aby wyszukać żadaną stację.

**Ustawianie i wybieranie ustawień wstępnych radia**

• Naciśnąć i przytrzymać przycisk „pamięć”, „P01” zacznie migać na wyświetlaczu. Użyć przycisku „dostrajanie +/-”, aby wyszukać żadaną wstępnie ustawoną stację (P01-P10). Aby zapisać ustawienie wstępne, ponownie naciśnąć przycisk „pamięć”.

• W celu wybrania wstępnie ustawionej stacji naciśnąć przycisk „pamięć”, aż zostanie wybrany numer stacji.

**Regulacja ściemniacza**

• W trybie oczekiwania naciśnąć przycisk „ściemniacz”, aby ustawić jasność wyświetlacza LCD.

**Działanie funkcji Sen**

• W trakcie słuchania radia naciśnąć przycisk „usypij”, aby przejść do trybu uspienia. Czas uspienia można ustawić między 90 minut a 15 minut, naciśkając ten przycisk. Po wpisaniu czasu uspienia urządzenie automatycznie zostanie wyłączone o wskazaney porze.

**Funkcja DRZEMKA**

• Naciśnąć przycisk DRZEMKA w trybie czuwania. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmianę funkcji DRZEMKA od 90 min do 10 min.

**Wyświetlanie**

• Naciśnąć przycisk „Wyświetlanie wł./wyl”, aby włączyć wyświetlanie. Dostosować jasność i ostrość wyświetlanego obrazu za pomocą pokrętła regulacji pod soczewką. Naciśnąć przycisk „Obrót o 180°” aby odwrócić wyświetlaną godzinę.

**Aut. wyl. wyświetlacza**

• Naciśnąć i przytrzymać przycisk „Aut. wyl. wyświetlacza” przez 3 sekundy. Wskaznik zaświeci się, następnie wyświetlacz LED zgśnie automatycznie po 15 sekundach. Naciśnąć dowolny przycisk, aby podświetlić wyświetlacz LED na 15 sekund.
• Naciśnąć i przytrzymać przycisk „Aut. wyl. wyświetlacza” przez 3 sekundy. Wskaznik podświetlenia wyświetlacza LED zgśnie, sygnalizując wyłączenie funkcji.

**GWARANCJA**

• Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (factura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

• Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

**ŚRODOWISKO**



• Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkownika i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie service.tristar.eu.

## IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- ▲** **IL PUNTO ESCLAMATIVO** all'interno del triangolo è utilizzato per indicare che uno specifico componente deve essere sostituito, per ragioni di sicurezza, esclusivamente con quello riportato nella documentazione.

- ▲** **IL SÍMBOLO DEL FULMINE** all'interno del triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno dell'involucro del prodotto, di entità tale da poter costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.
- La spina di alimentazione di rete è utilizzata come dispositivo di scollegamento, pertanto è necessario che rimanga prontamente

azionabile. Affinché l'unità sia completamente scollegata dall'alimentazione, è necessario scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa di rete. L'accesso alla spina di alimentazione di rete dell'unità non deve essere ostacolato e deve essere sempre agevole durante l'utilizzo previsto.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Accensione/spengimento proiezione
- Proiezione a 180°
- Sonnellini/ Sonno/ Dimmer/ DST
- Accensione/ Spengimento/ Disattivazione sveglia
- MEM+ M+/ Sonnellino
- Regolazione- anno/ mese/ giorno
- Regolazione +/ Spengimento automatico display
- Sveglia 1/ Volume giù
- Sveglia 2/ Volume su

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

• L'unità è dotata di un sistema di alimentazione di riserva a batteria che richiede una batteria al litio CR2032 (non fornita). Collocare la batteria nel vano batteria e verificare che i poli + e - corrispondano ai simboli riportati all'interno del vano batteria. In caso di interruzione dell'alimentazione CA, l'orologio passa automaticamente sull'alimentazione a batteria e la memoria dell'orologio interno continuerà a funzionare (il display è spento e la radio non funziona). Quando l'alimentazione CA riprende a funzionare, l'unità torna automaticamente a tale alimentazione e riprende a funzionare normalmente.

**USO**

**Ora e calendario**

• Tenere premuto il pulsante "MEMM+" in modalità standby per entrare in modalità di impostazione dell'ora. Utilizzare i pulsanti di regolazione per modificare l'impostazione. Premere il pulsante "MEMM+" per modificare il ciclo delle modalità come descritto di seguito: Anno → Data→ Formato 12/24 H → Ora in tempo reale → Min. in tempo reale

**Impostazione sveglia**

• Premere il pulsante "veglia 1/2" in modalità standby per visualizzare l'orario della sveglia. Premere il pulsante, premere nuovamente tenendolo premuto direttamente (quando l'ora della sveglia è ancora visualizzata) per entrare in modalità impostazione sveglia. Utilizzare i pulsanti di regolazione per modificare le impostazioni, premere il pulsante di impostazione della sveglia per confermare e modificare il ciclo delle modalità nel modo seguente: Ora → Min → Sveglia giorni lavorativi → Suoneria sveglia → Volume radiosveglia.

• Modalità diverse per i giorni lavorativi:
– 1-5: Dal lunedì al venerdì
– 1-7: Intera settimana
– 6-7: Sabato e domenica
– 1-1: Un giorno alla settimana

**Attivazione / disattivazione della sveglia**

- EN** Instruction Manual
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de instrucciones
- PL** Instrukcje użytkowania
- IT** Istruzioni per l'uso
- SV** Bruksanvisning
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie
- PT** Manual de Instruções

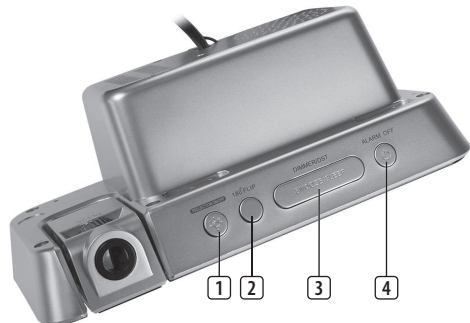


## Clock radio

Projection - hi-lo dimmer

**CL-1492**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SÚČASTI



### OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

## CS Návod k použití

### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

- **VYKŘIČNÍK** - v rovnostranném trojúhelníku má za cíl upozornit, že z bezpečnostních důvodů má být konkrétní komponenta vyměněna za specifikovanou komponentu v této dokumentaci.

- **BLIKAJÍCÍ BLESK SE SYMBOLEM ŠIPKY** - v rovnostranném trojúhelníku má za cíl upozornit uživatele na přítomnost neodizolovaného napětí v krytu přístroje, které může být dostatečně velké na to, aby způsobilo osobám zranění.
- Zástrčka je používána k odpojení přístroje, přesto však zůstane odpojený přístroj připraven k provozu. Aby se přístroj zcela odpojil od přívodu elektrické energie, je zapotřebí ho zcela vypojit ze zásuvky. Elektrická zástrčka by neměla být blokována a měl by k ní být snadný přístup.

### POPIS SOUČÁSTÍ

1. Promítání zap./vyp.
2. Překlopení promítání o 180°
3. Odložené buzení / Spánek/ Jas/ DST
4. Zap / Vyp. / Alarm vyp.
5. PAM/ NH/ NAP
6. Ladění -/ rok/ měsíci/ den
7. Ladění +/- Automatické vypnutí displeje
8. Buzení 1/ Ztlumení hlasitosti
9. Buzení 2/ Zvýšení hlasitosti

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Jednotka je vybavena záložní sadou baterií, přičemž vyžadují se CR2032 lithiové baterie (nejsou součástí balení). Baterii vložte do oddělení na baterie a zkontrolujte, zda konektory + a - baterie odpovídají symbolům na oddělení na baterie. Pokud dojde k výpadku napájení, hodiny se automaticky přepnou na napájení z baterie a vnitřní paměť hodin bude nadále běžet (všimněte si, že displej je zhasnutý a rádio nebude fungovat). Po obnově síťového napájení se jednotka automaticky přepne zpět na síťové napájení a vrátí se k běžnému provozu.

### POUŽITÍ

#### Čas a kalendář

- Stiskněte a podržte tlačítko „PAM/M+“ v pohotovostním režimu a vstupte tak do režimu nastavení času. Pro nastavení použijte tlačítka ladění. Tlačítko „PAM/M+“ stiskněte pro následující cyklus změny režimu: Rok → Datum → Formát 12/24 hod. → Reálný čas Hodiny → Reálný čas Minuty

#### Nastavení alarmu

- Stiskněte tlačítko „Buzení 1/2“ v pohotovostním režimu a zobrazte tak čas buzení. Stiskněte a znovu stiskněte a podržte (dokud se ještě zobrazuje čas buzení) a vstupte tak do režimu nastavení buzení. Pro změnu nastavení použijte tlačítka ladění a na potvrzení a následující cyklus změny režimu stiskněte tlačítko nastavení buzení: Hodiny → Minuty → alarm v den v týdnu → tón buzení → hlasitost buzení rádiem.
- Různé režimy pro dny v týdnu:
  - 1-5: pondělí až pátek
  - 1-7: celý týden
  - 6-7: sobota a neděle
  - 1-1: jeden den v týdnu

#### Zapnout/vypnout buzení

- Pro zapnutí nebo vypnutí buzení stiskněte a podržte tlačítko „Buzení 1/2“. Po zapnutí buzení se symbol zobrazí na displeji.

#### Funkce „snooze“

- Když se rozezní buzení, stiskněte tlačítko „snooze“ na odložení buzení a pro aktivaci funkce snooze. Pipání nebo buzení rádiem se přefusí a znovu se rozezní za 9 minut.

#### Vypnutí budíku

- Pro úplné vypnutí budíku stiskněte tlačítko „zap/vyp“.

#### Režim rádia

- Poznámka: Zkontrolujte, zda je anténa FM zcela vysunuta a roztažena, aby zajistila co nejlepší příjem FM.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko „zap/vyp“.
- Pro výběr požadované rozhlasové stanice použijte tlačítko „Ladění +/-“

#### Nastavení a vyvolání předvolieb rádia

- Stiskněte a podržte tlačítko „paměť“, na displeji začne blikat nápis „P01“.
- Pro výběr požadované rozhlasové stanice předvolby použijte tlačítko „Ladění +/-“ (P01-P10). Pro nastavení předvolby znovu stiskněte tlačítko „paměť“.
- Pro vyvolání stanic předvoleb, opakovaně mačkejte tlačítko „paměť“ a vyberte tak číslo předvolby.

#### Nastavení jasu

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko „nastavení jasu“ a nastavte jas LCD displeje.

#### Funkce sleep

- Pokud posloucháte rádio, stiskněte tlačítko „sleep“ a vstupte tak do spánkového režimu. Časovač spánku můžete nastavit od 90 do 15 minut, opakovaným mačkáním tohoto tlačítka. Po výběru časovače spánku se po uplynutí doby se zařízení vypne.

#### Funkce časovače NAP

- Stiskněte tlačítko NAP v pohotovostním režimu. Opakovaným stisknutím tlačítka NAP se čas změní z 90 min. na 10 minut.

#### Promítání

- Pro aktivaci promítání stiskněte tlačítko „Promítání zap./vyp.“. Nastavte jas/zaostření promítání otočením kolečka pro nastavení pod čóčkou pro promítání. Stiskněte tlačítko „Překlopení 180“ pro převrácení promítaného času.

#### Automatické vypnutí displeje

- Stiskněte a podržte tlačítko „automatické vypnutí displeje“ po dobu 3 vteřin. Rozsvítí se kontrolka, LED displej se automaticky vypne po 15 vteřinách. Stiskněte jakékoliv tlačítko pro rozsvícení LED displeje po dobu 15 vteřin.
- Stiskněte a podržte tlačítko „automatické vypnutí displeje“ po dobu 3 vteřin. LED kontrolka a displej zhasne a funkce bude zrušena.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

#### PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sítěné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- **VÝKŘIČNÍK** - v rovnostrannom trojuholníku sa používa na označenie toho, že špecifický komponent bude vymenený len za komponent špecifikovaný v tomto dokumente z bezpečnostných dôvodov.

- **SVIETIACIE BLIKANIE SO SYMBOLOM HROT ŠÍPU** - vo vnútri rovnostranného trojuholníka, je určené na výstrahu užívateľa pri prítomnosti neizolovaného nebezpečného napätia v rámci produktových doplnkov, ktoré môžu byť nedostatočného stupňa a dôležitosti na založenie rizika elektrického šoku.
- Prípojka hlavného prívodu el. energie sa používa na odpojenie zariadenia, odpojené zariadenie zostáva pripravené na prevádzku. Aby ste úplne odpojili vstup el. energie, prípojka hlavného prívodu el. energie prístroja sa musí úplne odpojiť z hlavného prívodu el. energie. Prípojka hlavného prívodu el. energie by mala byť zablokovaná alebo by mala byť ľahko prístupná počas určeného používania.

### POPIS KOMPONENTOV

1. Premiatanie zap./vyp.
2. Preklopenie premiatania o 180°
3. Krátky spánok/ Spánok/ Stlmenie jasu/ DST
4. Zap./ Vyp./ Alarm vyp.
5. PAM/ P+/ NAP
6. Ladenie -/ rok/ mesiac/ deň
7. Ladenie +/- Automatické vypnutie displeja
8. Budenie 1/ Stlmenie hlasitosti
9. Budenie 2/ Zvýšenie hlasitosti

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Táto jednotka je vybavená záložným systémom batérií, vyžaduje CR2032 lithiovú batériu (nie je súčasťou balenia). Batériu vložte do oddelenia na batérie a skontrolujte, či sú kontakty + a - batérie otočené správne podľa symbolov na oddelení na batérie. V prípade výpadku elektrického napájania sa hodiny automaticky prepnú na napájanie z batérie a vnútorná pamäť hodín ďalej beží (všimnite si, že displej zhasne a rádio nebude fungovať). Po obnovení elektrického napájania sa jednotka automaticky prepne späť na napájanie zo siete a vráti sa k bežnej prevádzke.

### POUŽÍVANIE

#### Čas a kalendár

- Stlačte a podržte tlačidlo „PAM/P+“ v pohotovostnom režime a vstúpte tak do režimu nastavenia času. Na úpravu nastavenia použite tlačidlá ladenia. Na cyklickú zmenu režimu v nasledujúcom poradí stlačte tlačidlo „PAM/P+“: Rok → dátum → Formát 12/24 hod. → Hodiny reálneho času → Minúty reálneho času

#### Nastavenie budíka

- Na zobrazenie času budenia stlačte v pohotovostnom režime tlačidlo „budenie 1/2“. Na vstup do režimu nastavenia budenia stlačte, znova stlačte a znova podržte (kým sa ešte zobrazuje čas budenia). Na úpravu nastavenia použite tlačidlá ladenia, na potvrdenie a na cyklickú zmenu režimu stlačte tlačidlo nastavenia budenia. Hodiny → Minúty → budík pre deň v týždni → tón budenia → hlasnosť rádia pri budení.
- Rôzne režimy pre dni v týždni:
  - 1-5: pondelok až piatok
  - 1-7: celý týždeň
  - 6-7: sobota a nedeľa
  - 1-1: jeden deň v týždni

#### Zapnúť/vypnúť budenie

- Na zapnutie či vypnutie budenia stlačte a podržte tlačidlo „budenie 1/2“. Po zapnutí budenia sa na displeji zobrazí symbol.

#### Funkcia krátkého spánku

- Keď budík zvoní, stlačením tlačidla „krátky spánok“ odložíte budenie a aktivujete funkciu krátkeho spánku. Pipanie alebo budenie rozhlasom sa vypne a rozozní sa znovu za 9 minút.

#### Zastavenie budenia

- Na úplne zastavenie budenia stlačte tlačidlo „zap/vyp“.

#### Režim rádia

- Poznámka: Skontrolujte, či je anténa FM úplne rozvinutá a natiahnutá, aby bol zabezpečený čo najlepší príjem FM.
- Zariadenie zapnite stlačením tlačidla „zap/vyp“ rádia.
- Pre výber požadovanej rozhlasovej stanice použite tlačidlo „ladenie +/-“.
- **Nastavenie a vyvolanie predvolieb rádia**
- Tlačte a podržte tlačidlo „pamäť“; na displeji bude blikat „P01“. Pre výber požadovanej stanice predvolby (P01-P10) použite tlačidlo „ladenie +/-“. Na nastavenie predvolby znovu stlačte tlačidlo „pamäť“.
- Na vyvolanie predvolieb stanic, stlačte opakovane tlačidlo „pamäť“ a vyberte tak číslo predvolby.

#### Ovládanie stlmenia jasu

- V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo „stlmenie jasu“ a nastavte jas LCS displeja.

#### Režim spánok

- Keď počúvate rádio, stlačte tlačidlo „spánok“ a prejdite tak do spánkového režimu. Časovač spánkového režimu môžete nastaviť od 90 do 15 minút opakovaným stlačením tohto tlačidla. V prípade výberu časovača spánku sa spotřebič automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.

#### NAP funkcia časovača

- Stlačte tlačidlo NAP v pohotovostnom režime. Opakovaným stlačením tlačidla NAP sa čas změní z 90 min. na 10 min.

#### Premiatanie

- Premiatanie aktivujete stlačením tlačidla „Premiatanie zap./vyp.“. Otáčaním kolieskom pre nastavenie pod šošovku premiatania nastavte jas/zaostrenie premiatania. Stlačte tlačidlo „Překlopenie o 180“ pre preklopenie premiataného času.

#### Automatické vypnutie displeja

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „automatické vypnutie displeja“ po dobu 3 sekúnd. Kontrolka za rozsvieti. LED displej sa automaticky vypne po 15 sekundách. Po stlačení akéhokoľvek tlačidla sa LED displej rozsvieti na 15 sekúnd.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „automatické vypnutie displeja“ po dobu 3 sekúnd. LED displej a kontrolka zhasnú, funkcia sa vypne.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely a súčastky nájdete na service.tristar.eu!

**SERVICE.TRISTAR.EU**

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

